I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1592/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιουλίου 2000

για την τροποποίηση του κανονισμού 584/96/ΕΚ όσον αφορά την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Κροατίας και Ταϊλάνδης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως τα άρθρα 9 και 11,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενη έρευνα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 584/96 του Συμβουλίου [2] επιβλήθηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Κροατίας και Ταϊλάνδης, με εξαίρεση τις εισαγωγές από ορισμένους ταϊλανδούς και κροάτες παραγωγούς στους οποίους περιλαμβάνεται και η αιτούσα στην προκειμένη περίπτωση, της οποίας οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 96/252/ΕΚ της Επιτροπής [3].

2. Τρέχουσα έρευνα

2.1. *Αίτηση επανεξέτασης*

(2) Στις 24 Φεβρουαρίου 1999, η Thai Benkan Co. Ltd, ταϊλανδός παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος (εφεξής «η αιτούσα») και ο συνδεδεμένος με αυτήν εισαγωγέας BKL Fittings Ltd, υπέβαλαν αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ (ήτοι, ανάληψη υποχρέωσης) που εφαρμόζονται στην περίπτωσή τους. Το πεδίο της ενδιάμεσης επανεξέτασης περιορίστηκε στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «βασικός κανονισμός»). Στην αίτηση προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι συνθήκες μεταβλήθηκαν σε βαθμό ώστε να μην υφίσταται πλέον πρακτική ντάμπινγκ και, επομένως, τα μέτρα που εφαρμόζονται στην αιτούσα πρέπει να καταργηθούν.

(3) Αφού καθορίστηκε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή προέβη στη δημοσίευση ανακοίνωσης για έναρξη διαδικασίας [4] και άρχισε έρευνα.

2.2. *Μέρη που αφορά η έρευνα*

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής σχετικά με την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης και παρείχε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(5) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια και έλαβε λεπτομερείς παρατηρήσεις από τον ενδιαφερόμενο ταϊλανδό παραγωγό-εξαγωγέα, καθώς και από τα συνδεδεμένα με αυτόν μέρη.

(6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον καθορισμό πρακτικής ντάμπινγκ και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— Thai Benkan Co. Ltd, Somutprakarn, Ταϊλάνδη

— Benkan Corporation, Τόκιο, Ιαπωνία.

2.3. *Περίοδος έρευνας*

(7) Η έρευνα για το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1998 έως 30 Ιουνίου 1999 (εφεξής «περίοδος έρευνας»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Περιγραφή του προϊόντος

(8) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα, είναι εξαρτήματα σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, καταγωγής Ταϊλάνδης και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 90), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 90), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 91) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 91).

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).
[2] ΕΕ L 84 της 3.4.1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 84 της 3.4.1996, σ. 46.
[4] ΕΕ C 208 της 22.7.1999, σ. 19.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(9) Όπως και κατά την προηγούμενη έρευνα, η παρούσα έρευνα κατέδειξε ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που παράγονται στην Ταϊλάνδη από την Thai Benkan Co. Ltd, τα εξαρτήματα που πωλούνται στην αγορά και εκείνα που εξάγονται από τον ταϊλανδό παραγωγό-εξαγωγέα στην Κοινότητα έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις και, ως εκ τούτου, πρέπει να θεωρηθούν ομοειδές προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Κανονική αξία**

(10) Όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατ' αρχήν εξέτασαν εάν το σύνολο των εγχώριων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησε ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας ήταν αντιπροσωπευτικό σε σύγκριση με το σύνολο των εξαγωγικών πωλήσεών του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα ανέρχεται τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.

(11) Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, για κάθε τύπο προϊόντος που διατέθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά και ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που διατέθηκε για εξαγωγή στην Κοινότητα, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήσαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές. Το γεγονός αυτό εξακριβώθηκε δεδομένου ότι, κατά την περίοδο έρευνας, το σύνολο των εγχώριων πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό 5 % ή ανώτερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του ιδίου τύπου προϊόντος για εξαγωγή στην Κοινότητα.

(12) Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις, συνολικά και ανά τύπο προϊόντος, πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες.

(13) Επίσης, εξετάστηκε αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, προσδιορίζοντας την αναλογία των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε περιπτώσεις όπου οι επικερδείς πωλήσεις ενός τύπου αντιπροσώπευαν ποσοστό 80 % ή ανώτερο του συνολικού όγκου των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου, η κανονική αξία βασίστηκε σε μέση σταθμισμένη τιμή όλων των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας. Σε περιπτώσεις όπου οι επικερδείς πωλήσεις ενός τύπου αντιπροσώπευαν ποσοστό κατώτερο του 80 % αλλά ανώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου, η κανονική αξία βασίστηκε μόνο στο σταθμισμένο μέσο όρο των επικερδών πωλήσεων.

2. **Τιμές εξαγωγής**

(14) Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν προς συνδεδεμένο εισαγωγέα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ειδικότερα με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν αρχικά σε ανεξάρτητο αγοραστή στην Κοινότητα.

(15) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν στο διάστημα μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης και για τα κέρδη που απεκομίσθησαν, με σκοπό τον καθορισμό αξιόπιστης τιμής εξαγωγής. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, το κέρδος καθορίστηκε στο 10 %, επίπεδο που θεωρήθηκε εύλογο για το υπό εξέταση προϊόν.

3. **Σύγκριση**

(16) Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε σε τιμές «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές των παραγόντων που, κατά τους ισχυρισμούς και με βάση τα στοιχεία, επηρέασαν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, ήτοι, η μεταφορά, η διεκπεραίωση, οι δασμοί, οι έμμεσοι φόροι, η προμήθεια και το κόστος των πιστώσεων.

4. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(17) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής όλων των συναλλαγών με αντικείμενο την εξαγωγή στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.

(18) Η προαναφερθείσα σύγκριση κατέδειξε την απουσία πρακτικής ντάμπινγκ για την Thai Benkan Co. Ltd. Πράγματι, κατά τη σύγκριση σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», όλες οι τιμές εξαγωγής ήσαν σημαντικά υψηλότερες από τις εγχώριες τιμές.

Δ. **ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΟΛΩΝ**

(19) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης εάν η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί διαρκούς χαρακτήρα. Στο πλαίσιο αυτό, διαπιστώθηκαν τα εξής:

— στην παρούσα έρευνα υπολογίστηκε πολύ υψηλότερη τιμή εξαγωγής σε σύγκριση με την προηγούμενη έρευνα όπου έπρεπε να χρησιμοποιηθούν στοιχεία κατ' εκτίμηση. Το γεγονός αυτό σε συνδυασμό με τη γενική αύξηση των τιμών εξαγωγής που ήταν αποτέλεσμα της αύξησης των τιμών αγοράς στην Κοινότητα θεωρήθηκε σημαντικότατη μεταβολή,

— η παραγωγή του παραγωγού/εξαγωγέα αυξήθηκε κατά 50 % περίπου σε σύγκριση με την αρχική περίοδο έρευνας ενώ το κόστος των πρώτων υλών μειώθηκε σημαντικά. Αποτέλεσμα αυτού ήταν η σημαντική μείωση του κόστους παραγωγής και μικρότερη αλλά συνδυασμένη μείωση των εγχώριων τιμών, γεγονός που μπορεί, τουλάχιστον εν μέρει, να θεωρηθεί ως μεταβολή διαρκούς χαρακτήρα,

— η αξία του ταϊλανδικού μπατ σημείωσε σημαντική πτώση με αποτέλεσμα τη μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τις συγκεκριμένες εισαγωγές κατά την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, έκτοτε, υπήρξε κάποια ανατίμηση του νομίσματος η οποία αποτέλεσε ένδειξη ότι οι διακυμάνσεις του νομίσματος μπορεί να μην αποδειχθούν διαρκείς.

Ε. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(20) Στην έρευνα περί πρακτικής ντάμπινγκ κατά την περίοδο έρευνας, διαπιστώθηκε παύση της πρακτικής ντάμπινγκ για ορισμένους λόγους, καθώς και μείωση της κανονικής αξίας και αύξηση των τιμών εξαγωγής και ορισμένες από τις μεταβολές αυτές θεωρούνται διαρκούς χαρακτήρα. Αυτό ισχύει ειδικότερα όσον αφορά τον εκ νέου υπολογισμό της τιμής εξαγωγής με βάση τρέχοντα στοιχεία και μέχρις ενός βαθμού την πτώση της κανονικής αξίας, αλλαγές οι οποίες δεν συνεπάγονται αφ' εαυτές πρακτική ντάμπινγκ.

ΣΤ. **ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(21) Ενόψει των συμπερασμάτων περί απουσίας ντάμπινγκ καθώς και του διαρκή χαρακτήρα των μεταβολών, τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 584/96 στις εξαγωγές της εταιρείας Thai Benkan Co. Ltd της Ταϊλάνδης — της οποίας οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 96/252/ΕΚ — πρέπει να καταργηθούν με ανάλογη τροποποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(22) Ωστόσο, δεδομένου ότι η κατάργηση των μέτρων αφορά μόνον έναν μεμονωμένο εξαγωγέα και όχι το σύνολο της Ταϊλάνδης, η εξαγωγική εταιρεία Thai Benkan Co. Ltd παραμένει υποκείμενη στη διαδικασία και δύναται να αποτελέσει εκ νέου αντικείμενο έρευνας σε κάθε επακόλουθη επανεξέταση που διενεργείται για την Ταϊλάνδη σύμφωνα με το άρθρο 11 του βασικού κανονισμού.

(23) Η Επιτροπή ενημέρωσε την ενδιαφερόμενη εταιρεία της Ταϊλάνδης καθώς και τα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις, βάσει των οποίων προτίθεται να προτείνει την κατάργηση των μέτρων. Ουδέν σχόλιο διατυπώθηκε,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 584/96 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή του προϊόντος ελεύθερο στα σύνορά της Κοινότητας, προ δασμού, είναι:

	Δασμολογικός συντελεστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	58,6 %	—
Κροατία	38,4 %	8881
Ταϊλάνδη	58,9 %	8851
εκτός από:		
Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng Samutprakarn	0 %	A118

με εξαίρεση τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων που κατασκευάζονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες για τις οποίες οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές:

— Κροατία (πρόσθετος κωδικός Taric 8880):
  — Zeljezara Sisak, Ζάγκρεμπ.
— Ταϊλάνδη (πρόσθετος κωδικός Taric 8850):
  — Awaji Sangyo (Ταϊλάνδη) Co. Ltd, Samutprakarn,
  — TTU Industrial Corp. Ltd, Μπανγκόκ.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GLAVANY